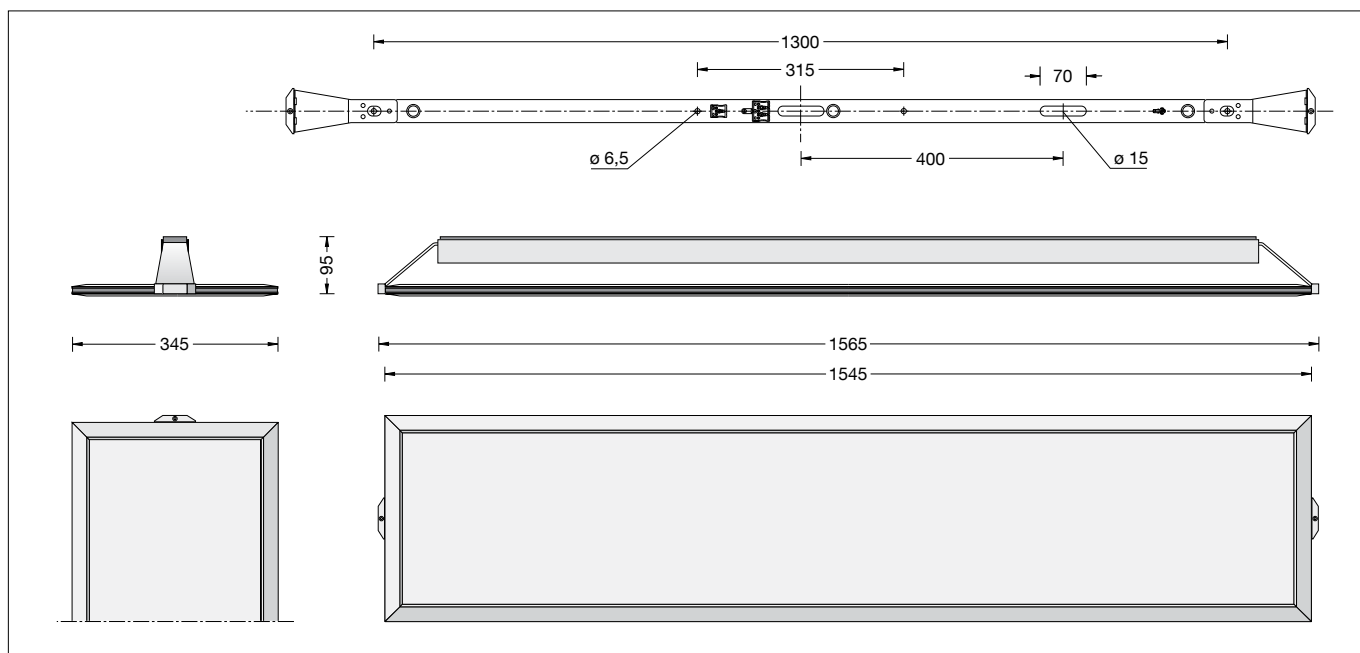


BEGA**12 194.2**

Plafón de techo para la aplicación en interiores
 Plafoniere piatte per l'impiego in ambienti interni
 Vlakke plafondarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de techo de gran superficie · luminaria de interior con sistema óptico y carcasa de aluminio. Con componente de luz directa e indirecta para una iluminación sin deslumbramiento en el puesto de trabajo.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de aluminio mate con listón circunferencial negro mate
 Sistema óptico con una estructura de capas formada por planos de reflexión microestructurados que guían la luz
 Relación de flujo luminoso directo aprox. 90 %, indirecto aprox. 10 %
 Antideslumbramiento según DIN EN 12464-1
 2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 11 mm máx. 5 x 1,5[□]
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 % con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
 Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
 Clase de protección I
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 10,5 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Plafoniera a grande superficie · apparecchio per interni con sistema ottico e scatola in alluminio. Con componente di illuminamento diretta e indiretta per un'illuminazione non abbagliante sul luogo di lavoro.

Descrizione del prodotto

Armatura in alluminio opaco con listello decorativo perimetrale nero opaco
 Sistema ottico composto da strati riflettenti microstrutturati in grado di deviare la luce
 Flusso luminoso diretto ca. 90 %, indiretto ca. 10 %
 Schermatura conforme alla norma DIN EN 12464-1
 2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a $\varnothing$ 11 mm, max. 5 x 1,5[□]
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
 Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
 Classe di isolamento I
 – Marchio di controllo
 – Símbolo di conformità
 Peso: 10,5 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Groot Plafondarmatuur · binnenarmatuur met optisch systeem en aluminium armatuurhuis. Met direct en indirect deel licht voor een niet-verblindende verlichting op de werkplek.

Productbeschrijving

Behuizing van aluminium mat met omlopende matzwarte afdeklijst
 Optisch systeem als gelaagde opbouw van lichtrichtende reflectielagen met een microstructuur
 Lichtstroomverhouding direct ca. 90 %, indirect ca. 10 %
 Ontspiegeling volgens EN 12464-1
 2 kabelinvoeren voor de doorvoerbedrading van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 11 mm max. 5 x 1,5[□]
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 LED-netdeel
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 DC 176-276 V
 Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Control®
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
 Veiligheidsklasse I
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 10,5 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	52,6 W
Potencia de conexión de la luminaria	60 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

12 194.2 K3

Denominación del módulo	LED-0618/930 + LED-0619/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	8040 lm
Flujo luminoso de la luminaria	6715 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	111,9 lm/W

12 194.2 K4

Denominación del módulo	LED-0618/940 + LED-0619/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	8640 lm
Flujo luminoso de la luminaria	7216 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	120,3 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Tenga en cuenta:

Se recomienda realizar el montaje de esta luminaria entre 2 personas.

Sacar la placa de montaje con el florón del embalaje.
Retirar el florón de la placa de montaje contra la resistencia magnética.
Desguarnecer el cable de alimentación en aprox. 80 mm.
Introducir el cable de alimentación por el orificio alargado de la placa de montaje.
Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Establecer la conexión de puesta a tierra y realizar la conexión eléctrica en la clemata de la fuente de alimentación.
Para la activación digital se debe utilizar la clemata DA, DA.
Si no se utiliza esta clemata, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	52,6 W
Potenza apparecchio	60 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

12 194.2 K3

Denominazione modulo	LED-0618/930 + LED-0619/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	8040 lm
Flusso luminoso apparecchi	6715 lm
Efficienza luminosa apparecchi	111,9 lm/W

12 194.2 K4

Denominazione modulo	LED-0618/940 + LED-0619/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	8640 lm
Flusso luminoso apparecchi	7216 lm
Efficienza luminosa apparecchi	120,3 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Attenzione:

Per il montaggio di questo apparecchio si raccomanda l'impiego di 2 persone.

Prelevare la piastra di montaggio con il rosone a soffitto dalla confezione.
Staccare il rosone a soffitto dalla piastra di montaggio contrastando la forza magnetica.
Spellare ca. 80 mm del cavo di allacciamento alla rete.
Inserire il cavo di allacciamento alla rete facendolo passare attraverso il foro allungato della piastra di montaggio.
Fissare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto dell'alimentatore.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	52,6 W
Armatuur-aansluitvermogen	60 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

12 194.2 K3

Modulebenaming	LED-0618/930 + LED-0619/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	8040 lm
Armaturen-lichtstroom	6715 lm
Armatuurrendement	111,9 lm/W

12 194.2 K4

Modulebenaming	LED-0618/940 + LED-0619/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	8640 lm
Armaturen-lichtstroom	7216 lm
Armatuurrendement	120,3 lm/W

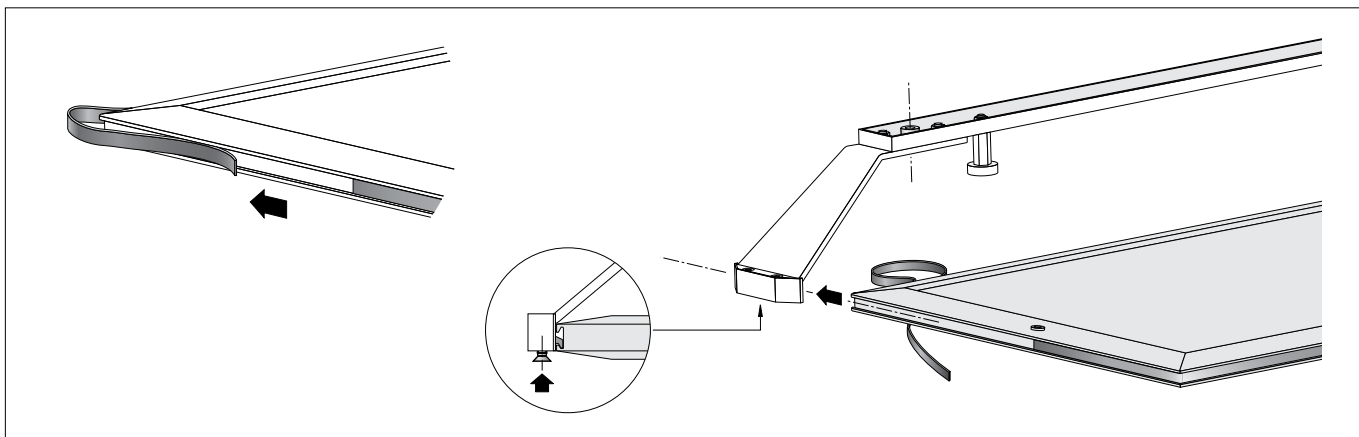
Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Opmerking:

Voor de montage van dit armatuur is het aan te raden 2 personen in te zetten.

Neem de montageplaat met de plafondcup uit de verpakking.
Trek de plafondcup tegen de magnetische weerstand in van de montageplaat.
Netaansluitkabel ca. 80 mm strippen.
Steek de netaansluitkabel door het slobgat van de montageplaat.
Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Breng de aarddraadverbinding tot stand en voer de elektrische aansluiting op de netdeelklem uit.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.



Sacar la luminaria del embalaje.
Separar el listón negro mate unilateralmente en los lados cortos de la luminaria hasta más allá del ángulo de perfil de la luminaria.
Sujetar la luminaria e introducirla con la ranura perfilada liberada en ambos lados uniformemente aprox. 70 - 100 mm en los suspensores para poder acceder a las clemas de la luminaria.
Para este fin es necesario apretar las piezas de apriete a través de los tornillos hacia arriba; véase el dibujo.
Prestar atención a que el cable de la luminaria no sufra daños durante la inserción.

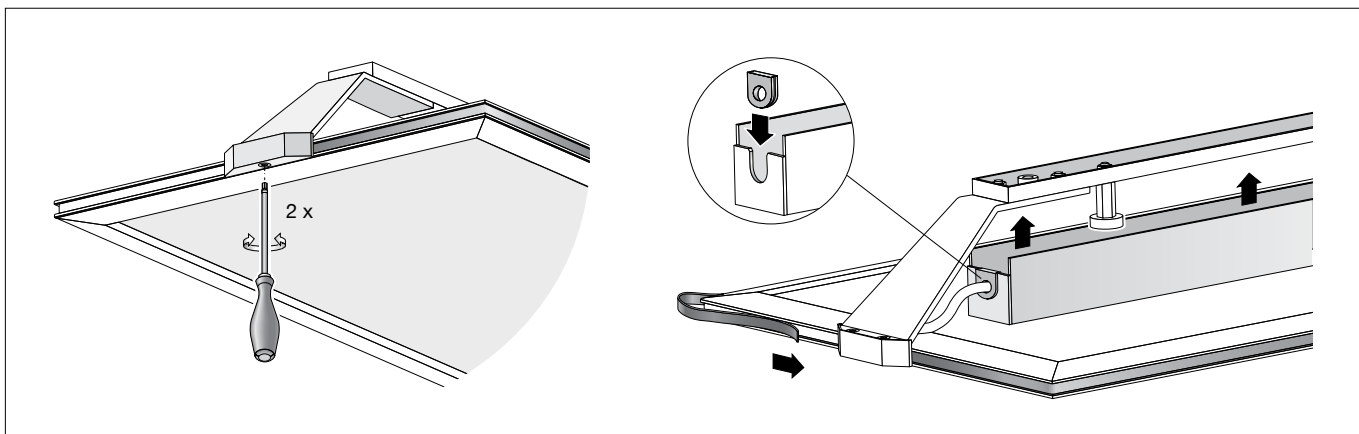
Prelevare l'apparecchio dalla confezione.
Staccare il listello decorativo nero opaco su ognuno dei due lati corti dell'apparecchio fino a superare l'angolo del profilo dell'apparecchio stesso.
Applicare l'apparecchio e con la scanalatura del profilo libera inserirlo uniformemente su entrambi i lati per ca. 70-100 mm nei ganci, in modo che i morsetti dell'apparecchio risultino raggiungibili.
A tal fine è necessario premere i morsetti verso l'alto sulle viti, vedi schema.
Durante l'inserimento assicurarsi di non causare danni al cavo dell'apparecchio.

Neem het armatuur uit de verpakking.
Matzwarte afdeklijst eenzijdig telkens aan de korte kanten van het armatuur tot voorbij de profielhoek van het armatuur losmaken.
Armatuur opheffen en met de vrijgemaakte profielgroef aan beide zijden gelijkmatig ongeveer 70 - 100 mm in de ophanging schuiven, zodat de armatuurklemmen bereikbaar zijn.
Daarvoor is het noodzakelijk de klemdelen over de schroeven naar boven te drukken, zie tekening.
Let op dat de armatuurkabel bij het inschuiven niet wordt beschadigd.

Pasar el cable de la luminaria por el manguito de membrana adjunto y establecer la conexión del LED en los bornes de la luminaria.
Prestar atención a la polaridad correcta, **negro:** «Driver -», **rojo:** «Driver +».
Posicionar el florón en el cuerpo de luminaria.
Establecer la conexión de puesta a tierra (contacto enchufable) entre el florón y la placa de montaje.
Introducir el manguito de membrana en el orificio previsto al efecto y fijar el florón a través de los imanes de retención de la placa de montaje.

Inserire il cavo dell'apparecchio nell'involucro a membrana ed effettuare il collegamento del LED ai morsetti dell'apparecchio.
Prestare attenzione alla corretta polarità, **nero:** "Driver -", **rosso:** "Driver +".
Posizionare il rosone a soffitto sul corpo dell'apparecchio.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione (contatto a innesto) tra rosone a soffitto e piastra di montaggio.
Inserire l'involucro a membrana nell'apertura prevista a tal fine e fissare il rosone a soffitto sui magneti della piastra di montaggio.

Armatuurkabel door de meegeleverde membraanbuis steken en de LED-verbinding aan de armatuurklemmen tot stand brengen.
Let op de juiste polariteit, **zwart:** "Driver -", **rood:** "Driver +".
Plafondcup op armatuurhuis plaatsen.
Brenge de aarddraadverbinding (steekcontact) tussen plafondcup en montageplaat tot stand.
Membraanbuis door de daarvoor voorziene opening schuiven en plafondcup via de houdermagneten van de montageplaat fixeren.



Empujar la luminaria uniformemente hasta la posición central. Durante esta operación, prestar atención a que los tornillos de las dos piezas de apriete sean apretados hacia arriba.
Asegurar la posición de la luminaria bloqueando los tornillos de la pieza de apriete.
Volver a introducir el listón negro mate por ambos lados en el perfil de la luminaria.
Para cubrir completamente la ranura, introducir las piezas terminales de los listones debajo de los suspensores.
Introducir el cable sobrante a través del manguito de membrana al interior del florón.

Inserire l'apparecchio uniformemente fino alla posizione centrale. Assicurarsi che le viti dei due morsetti vengano premute verso l'alto.
Bloccare la posizione dell'apparecchio fissando le viti del morsetto.
Inserire nuovamente il listello decorativo nero opaco nel profilo dell'apparecchio su entrambi i lati.
Spingere le parti terminali dei listelli decorativi sotto i ganci per il rivestimento completo della scanalatura.
Inserire il cavo eccedente nel rosone a soffitto attraverso l'involucro a membrana.

Armatuur gelijkmatig tot de middenpositie inschuiven. Erop letten dat de schroeven van de twee klemstukken naar boven worden gedrukt.
Armatuurpositie door het vastzetten van de schroeven van het klemstuk fixeren.
Matzwarte afdeklijst aan twee zijden weer in het armatuurprofiel drukken.
Voor het volledig verbergen van de groef de uiteinden van de afdeklijsten onder de ophangingen schuiven.
Overtollige kabel door de membraanbuis in de plafondcup schuiven.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
Se recomienda utilizar un producto de limpieza antiestático para material sintético para limpiar las superficies a iluminar.
Observar las indicaciones para el cuidado.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Per pulire le superfici dell'apparecchio si consiglia un detergente per plastica antistatico.
Attenersi alle relative indicazioni per la cura.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.
Voor het schoonmaken van de armatuurvlakken wordt een antistatische kunststofreiniger aanbevolen.
Neem de betreffende onderhoudsinstructies in acht.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0214/1050
Módulo LED 3000K	LED-0619/930
Módulo LED 4000K	LED-0619/940
Módulo LED 3000K	LED-0618/930
Módulo LED 4000K	LED-0618/940

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0214/1050
Modulo LED 3000K	LED-0619/930
Modulo LED 4000K	LED-0619/940
Modulo LED 3000K	LED-0618/930
Modulo LED 4000K	LED-0618/940

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0214/1050
LED-module 3000K	LED-0619/930
LED-module 4000K	LED-0619/940
LED-module 3000K	LED-0618/930
LED-module 4000K	LED-0618/940